

ANEXO 1: DOCUMENTOS PERSONAS FISICAS RESIDENTES EN RUSIA

MODELO 1 - CERTIFICADO DE INGRESOS Y TRADUCCION

Форма 2-НДФЛ
Код формы по ИФНС *

СПРАВКА О ДОХОДАХ ФИЗИЧЕСКОГО ЛИЦА за _____ .од _____ от _____ признак 1

1. Данные о налоговом агенте в ИФНС (код) 5

1.1. ИНН/ КПП для организации или ИНН для физического лица _____
 1.2. Наименование организации / Фамилия, имя, отчество физического лица _____
 1.3. Код ОКАТО _____ 1.4. Телефон 5/ _____

2. Данные о физическом лице - получателе дохода

2.1. ИНН _____ 2.2. Фамилия, Имя, Отчество _____
 2.3. Статус налогоплательщика 1 2.4. Дата рождения 1 / 2.5. Гражданство (код страны) /
 2.6. Код документа, удостоверяющего личность 21 2.7. Серия, номер документа /
 2.8. Адрес места жительства в Российской Федерации: почтовый индекс 1 / код региона /
 Район Л / Город / Населенный пункт
 Улица / Дом / Корпус / Квартира /
 2.9. Адрес в стране проживания: Код страны / Адрес

3. Доходы, облагаемые по ставке 13 %

Ме-с	Код дохода	Сумма дохода	Код вычета	Сумма вычета	Ме-с	Код дохода	Сумма дохода	Код вычета	Сумма вычета
3	1011				8	1011			
5	1011				11	1011			
6	1011								

4. Стандартные, социальные и имущественные налоговые вычеты

4.1. Суммы предоставленных налогоплательщику налоговых вычетов

Код вычета	Сумма вычета	Код вычета	Сумма вычета	Код вычета	Сумма вычета

4.2. На Уведомления, подтверждающего право на имущественный налоговый вычет
 4.3. Дата выдачи Уведомления _____ 4.4. Код налогового органа, выдавшего Уведомление _____

5. Общие суммы дохода и налога по итогам налогового периода

5.1. Общая сумма дохода _____
 5.2. Налоговая база *1 _____
 5.3. Сумма налога исчисленная * _____
 5.4. Сумма налога удержанная * _____
 5.5. Сумма налога перечисленная* 0.00
 5.6. Сумма налога, излишне удержанная налоговым агентом 0.00
 5.7. Сумма налога, не удержанная налоговым агентом 0.00

Налоговый агент (должность) _____ (подпись) _____ (Ф.И.О.) _____

М.П. _____

SELLO DE LA ADMINISTRACION TRIBUTARIA RUSA

* Настоящий пункт заполняется в зависимости от суммы налога, исчисленных с доходов, полученных начиная с 2011 года

TRADUCCIÓN JURADA



OK8767641

CLASE 8.ª

Don _____, intérprete jurado nombrado por el Ministerio de Asuntos Exteriores, certifica que la que sigue es traducción fiel y exacta al español de un documento redactado en ruso.

Formulario Nº 2-IRPF
Código de formulario según Código de Documento Tributario
clasificación 1
en la ISTF (Inspección del Servicio Tributario Federal)
(código) _____

CERTIFICADO DE INGRESOS DE PERSONA FÍSICA para el año Nº del

1. Datos del agente recaudador

- 1.1. NIF / KPP (Código de Empresas e Industrias) para la organización o NIF para la persona
1.2. Denominación de la organización / Apellido, nombre, patronímico de la persona física

- 1.3. Código OKATO (Código panruso de objetos administrativo-territoriales) 1.4. Teléfono EXT.

2. Datos de la persona física – receptora de ingresos

- 2.1. NIF: 2.2. Apellido, Nombre, Patronímico
2.3. Estado o contribuyente 1 2.4. Fecha de nacimiento
2.5. Ciudadanía (código de país)
2.6. Código del documento que certifica la identidad 21 2.7. Serie y número del documento
2.8. Domicilio del lugar de residencia en la Federación Rusa: código postal: código de región
Distrito ciudad localidad
calle N° bloque apartamento 8
2.9. Dirección en el país de residencia: Código de país: Dirección

3. Ingresos gravados a una tasa del 13 %

Mes	Código de ingreso	Importe del ingreso	Código de descuento	Importe del descuento	Mes	Código de ingreso	Importe del ingreso	Código de descuento	Importe del descuento
3	1011	2.007.054,74			8	1011	1.402.299,00		
5	1011	2.493.375,29			11	1011	2.487.224,26		
6	1011	1.884.172,74							

4. Descuentos impositivos estándar, sociales y patrimoniales

4.1. Importes de descuentos impositivos, concedidos al contribuyente

Código de descuento	Importe del descuento	Código de descuento	Importe del descuento	Código de descuento	Importe del descuento	Código de descuento	Importe del descuento

- 4.2. Nº de notificación que corrobora el derecho al descuento impositivo sobre la propiedad
4.3. Fecha de expedición de la notificación 4.4. Código del órgano impositivo que expide la notificación

5. Importes totales de ingresos y gravamen sobre ingresos para los montos del periodo impositivo

5.1. Importe total de ingresos	10.274.126,03
5.2. Base imponible	10.274.126,03

[Handwritten signature]

Intérprete jurado de Ruso



OK8767642

CLASE 8.ª

5.3. Importe calculado del impuesto	
5.5. Importe transferido del impuesto*	0,00
5.6. Importe del impuesto retenido en exceso por el agente recaudador	0,00
5.7. Importe del impuesto no retenido por el agente recaudador	0,00

Agente recaudador _____ (cargo) _____ (firma) _____ (Apellido, Nombre, Patronímico)

[Sello: Servicio Federal de Impuestos de RUSIA, Dirección del Servicio Federal de Impuestos de Rusia para la región de Moscú, Inspección Interdistrital del Servicio Federal de Impuestos n° _____ para la región de Moscú, I. Interdistrital del SFI n° 17 para la región de _____ (legible)]

Copia fiel, Especialista de 1ª categoría OKP n° 2.

[Firma legible]

* El presente párrafo se rellena con respecto a los importes del impuesto calculados sobre los ingresos percibidos a partir del año 2011

Es traducción fiel y exacta al español del texto original que se adjunta. La traducción consta de 2 páginas, que se adjuntan selladas y visadas.

Don _____, intérprete jurado de ruso nombrado por el Ministerio de Asuntos Exteriores, certifica que la que antecede es traducción fiel y completa al español de un documento redactado en ruso.

En Granada, a 20 de enero de 2012

Intérprete Jurado de Ruso

D. Ben C
Intérprete Jurado de Ruso